

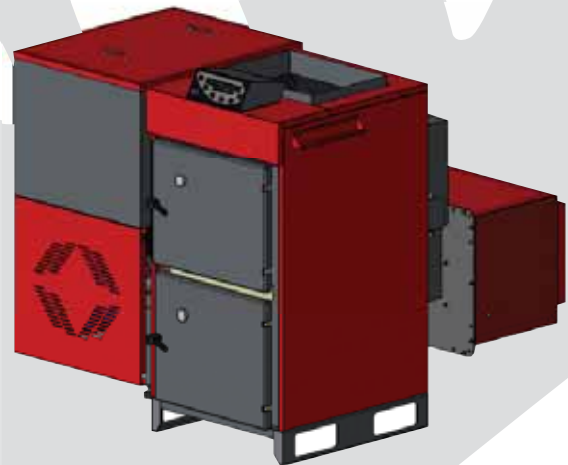
INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES CAN/CSA B366.10-M91, UL391, ASTM E 1509-95.

NCPF-110 Fournaise aux granules et au maïs de Napoléon



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

! AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE LE MANUEL EN ENTIER AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER CET APPAREIL. Si l'appareil n'est pas installé correctement, un incendie pourrait s'ensuivre, causant des blessures ou même la mort.

- Contacter les autorités locales du bâtiment ou du service des incendies au sujet des contraintes et des exigences d'inspections dans votre région.
- L'appareil est chaud lorsqu'il fonctionne. Tenir les enfants, les vêtements et les meubles à l'écart. Le contact peut causer des brûlures.
- N'allumez pas votre feu à l'aide de produits chimiques ou de liquides tels que de l'essence, de l'huile à moteur, etc.

APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON




Distribué par Wolf Steel Itée., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 4Y8 Canada /
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, É.-U., 41030
Téléphone 705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

TABLE DES MATIÈRES


1.0	INTRODUCTION	3
1.1	AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3
1.2	GARANTIE	5
1.3	DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT	5
1.4	PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	5
2.0	CONTENU DES BOÎTES	6
2.1	CORPS PRINCIPAL DANS UNE CAISSE EN CARTON ONDULÉ SUR PALETTE	6
2.2	PALETTE CONTENANT BOÎTE DU RÉSERVOIR ET BOÎTE DU VENTILATEUR	6
2.3	DÉBALLAGE	7
3.0	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES	8
4.0	DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES	9
5.0	INSTALLATION	10
5.1	BRANCHEMENT DU TUBE DE VIS SANS FIN AU CORPS PRINCIPAL	12
5.2	COUVERCLE À GLISSIÈRE INFÉRIEUR DU RÉSERVOIR	12
5.3	BRANCHEMENT DE LA BOÎTE D'ENGRENAGE AU TUBE DE VIS SANS FIN	12
5.4	ASSEMBLAGE DU RÉSERVOIR	13
5.5	BRANCHEMENT DU RÉSERVOIR AU CORPS PRINCIPAL	13
5.6	ASSEMBLAGE DU COMMUTATEUR D'AVERTISSEMENT DU COMBUSTIBLE	13
5.7	BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE LA BOÎTE D'ENGRENAGE	14
5.8	ASSEMBLAGE DU VENTILATEUR DE COMBUSTION	14
5.9	ASSEMBLAGE DES PANNEAUX INFÉRIEURS DU RÉSERVOIR	14
5.10	ASSEMBLAGE DU BOÎTIER DE RETOUR D'AIR	15
5.11	BRANCHEMENT DE L'AIR CHAUD AU SYSTÈME DE CONDUIT	15
5.12	OUTILS	15
5.13	ASSEMBLAGE DU PANNEAU DE CONTRÔLE	16
5.14	ASSEMBLAGE DU THERMOSTAT DE PIÈCE	16
5.15	EMPLACEMENT DE LA PLAQUE D'HOMOLOGATION	16
5.16	BRANCHEMENT DU CONDUIT D'ÉVACUATION	16
5.17	APPLICATIONS AVEC DIVERSES CHEMINÉES	17
5.18	BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	18
6.0	SPÉCIFICATIONS DE LA FOURNAISE	20
6.1	CONSOMMATION EN COMBUSTIBLE D'UNE FOURNAISE AU MAÏS-GRANULES	21
6.2	SPÉCIFICATIONS DU MAÏS	22
6.3	SPÉCIFICATIONS DES GRANULES	22
6.4	ENTREPOSAGE DU COMBUSTIBLE ET RÉAPPROVISIONNEMENT	22
6.5	PANNEAU DE CONTRÔLE	22
6.6	PREMIER FEU (DÉMARRAGE) - COMBUSTION DU MAÏS	23
6.7	PREMIER FEU (DÉMARRAGE) - COMBUSTION DES GRANULES DE BOIS	24
6.8	FONCTIONNEMENT À L'AIDE DU THERMOSTAT DE PIÈCE	24
6.9	SURCHARGE, EMBALLEMENT DU FEU ET SURCHAUFFE	25
6.10	ÉTEINDRE LA FOURNAISE	25
6.11	MODE REPOS	25
6.12	PANNE DE COURANT	25
7.0	ENTRETIEN	26
7.1	NETTOYAGE DU BRÛLEUR - FONCTIONNEMENT AU MAÏS	26
7.2	NETTOYAGE DE LA CHUTE À COMBUSTIBLE	27
7.3	NETTOYAGE DU BRÛLEUR - FONCTIONNEMENT AUX GRANULES DE BOIS	27
7.4	CONDENSATION	27
7.5	CONTRÔLE DE LA CONDENSATION	27
7.6	QUESTIONS LIÉES À L'ÉVACUATION ET À LA CHEMINÉE	27
7.6.1	TIRAGE DE LA CHEMINÉE	27
7.6.2	SUIE ET CENDRES VOLANTES	27
7.6.3	FORMATION DE CRÉOSOTE	27
8.0	DÉPANNAGE	28
9.0	RECHANGES	28

1.0 INTRODUCTION


1.1 AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ne faites pas fonctionner la fournaise si vous sentez et voyez de la fumée sortir de celle-ci. Tournez le bouton de contrôle à « OFF », surveillez votre fournaise et contactez un technicien qualifié.




Avant d'installer cette fournaise, contactez les autorités locales du bâtiment ou le service des incendies et suivez leurs directives. Avisez aussi votre compagnie d'assurance.




N'allumez pas votre feu avec des produits chimiques ou des liquides tels que de l'essence, de l'huile à moteur, etc.


N'utilisez que des gels ou des allume-feux approuvés.



Le système d'évacuation doit être installé correctement et complètement scellé. Nous vous conseillons de sceller les joints du système d'évacuation avec un scellant de silicone de 500 °F (260 °C) minimum. Installez conformément aux instructions du fabricant du système d'évacuation.




Ne coupez pas le disjoncteur de l'appareil si vous croyez qu'il fonctionne anormalement. Tournez le bouton de contrôle à « OFF » et surveillez votre fournaise.



Si cette fournaise n'est pas installée de façon adéquate, un incendie pourrait s'ensuivre.




N'essayez jamais de réparer ou de remplacer les pièces de cet appareil à moins que des instructions soient fournies à cet effet dans ce manuel. Tout autre travail devrait être effectué par un technicien qualifié.



Votre fournaise nécessite un entretien et un nettoyage périodique. Négliger cet entretien peut causer des refoulements de fumée.




Toutes les portes doivent être verrouillées adéquatement durant le fonctionnement.



CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.

Les cendres doivent être mises dans un contenant métallique avec un couvercle hermétique et déposées sur une surface incombustible suffisamment éloignée de la maison ou de toute structure.



Ne bloquez jamais les ouvertures de ventilation de l'appareil. Ne faites pas fonctionner la fournaise si la flamme devient foncée et salissante ou si le brûleur déborde de granules. Tournez le bouton de contrôle à « OFF » et inspectez l'appareil périodiquement.



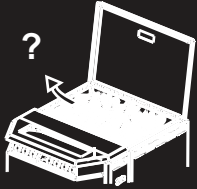
Cet appareil est conçu et approuvé pour brûler des granules de maïs et des granules de bois seulement. L'utilisation de tout autre type de combustible annulera votre garantie ainsi que les caractéristiques de sécurité.



Cette fournaise ne fonctionnera pas lors d'une panne électrique. Si une panne survient, vérifiez si de la fumée s'échappe de l'appareil et ouvrez une fenêtre au besoin.



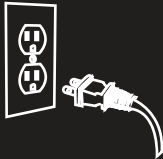
Les matériaux combustibles tels que le bois de chauffage, les vêtements mouillés etc. placés trop près de la fournaise pourraient prendre feu. Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 48" de la face vitrée de l'appareil.



Gardez tout objet hors du réservoir.



En aucun cas vous ne devez utiliser du bois de chauffage ou des bûches artificielles dans cette fournaise. Leur usage pourrait causer un incendie.



Coupez le disjoncteur. Débranchez l'alimentation avant d'effectuer un entretien.
NOTE : Mettre le bouton de contrôle à « OFF » ne coupe pas le courant à l'appareil.



Le système d'évacuation devrait être inspecté et nettoyé au moins une fois par année pour prévenir toute accumulation de suie ou de créosote.

Manuel
d'instructions

Ne jetez pas ce manuel. Ce manuel contient des instructions de fonctionnement et d'entretien importantes dont vous aurez besoin ultérieurement. Suivez toujours les instructions de ce manuel.



Ce appareil peut devenir très chaud. Vous DEVEZ porter des gants antichaleur lorsque vous nettoyez ou manipulez la fournaise.



La cheminée doit être en bon état et ne pas être fêlée. Nettoyez la cheminée au moins deux fois par année et lorsque nécessaire.



Ne laissez pas l'appareil chauffer au point où des parties deviennent rougeoyantes.

1.2 GARANTIE

Trois ans pour la chambre de combustion et l'échangeur de chaleur et un an pour les pièces et la main-d'oeuvre. Toutes les autres pièces soumises à l'usure et les composants électriques telles que les ventilateurs, les interrupteurs thermiques et le brûleur sont couverts. Napoléon fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.

1.3 DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

Cet appareil est une fournaise à air forcé et à alimentation automatique conçu pour brûler des granules ou du maïs. Cet appareil est conçu pour chauffer une maison ou un petit édifice industriel par un système de conduits de ventilation. Il peut être utilisé comme source de chaleur principale ou secondaire. Il fonctionne avec du courant de 220 V monophasé.

La conception et les principes de fonctionnement de cette fournaise ont été protégés.

Brevet en instance.

Cet équipement a été homologué par les laboratoires OMNI de Portland, Oregon, É.-U. selon les normes CAN/CSA B366.1-M91, UL 391 et ASTM 1509-95.

1.4 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT
UNE INSTALLATION NON CONFORME, DES AJUSTEMENTS, DES ALTÉRATIONS, UN SERVICE OU UN ENTRETIEN INADÉQUATS PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES ET DES PERTES DE VIE.
L'APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET LORSQU'IL SE REFROIDIT. N'Y TOUCHEZ PAS, CAR VOUS POURRIEZ SUBIR DE GRAVES BLESSURES. GARDEZ LES ENFANTS ÉLOIGNÉS. GARDEZ À DISTANCE LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ET LES LIQUIDES LAISSANT ÉMANER DES VAPEURS INFLAMMABLES.
NE FAITES PAS FONCTIONNER TANT QUE TOUS LES COMPOSANTS NE SONT PAS COMPLÈTEMENT INSTALLÉS.
N'ENTREPOSEZ PAS LE MAÏS OU LES GRANULES À L'INTÉRIEUR DES DÉGAGEMENTS DU POËLE OU DANS L'ESPACE REQUIS POUR LE RÉAPPROVISIONNEMENT EN COMBUSTIBLE ET LE RETRAIT DES CENDRES.
N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL AUX ÉLÉMENTS (C.-À-D. LA PLUIE, ETC.) ET GARDEZ-LE AU SEC EN TOUT TEMPS.

1. Veuillez lire ces instructions d'installation en entier avant de commencer l'installation. Ne pas respecter les instructions pourrait causer un mauvais fonctionnement de la fournaise, ce qui pourrait entraîner de graves blessures ou des dommages matériels.
2. Contactez le service du bâtiment, le service d'incendie ou les autorités compétentes de votre municipalité pour connaître les restrictions, les exigences d'inspection et les exigences liées au permis qui s'appliquent à votre région. L'installation de l'appareil doit se conformer à tous les codes et règlements locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
3. Une alimentation d'air de combustion adéquate provenant de l'extérieur de la maison doit être disponible pour que la fournaise fonctionne convenablement. Dans le cas où il y aurait une pression négative en raison d'une maison trop étanche et à cause du fonctionnement de plusieurs appareils à la fois, Wolf Steel ltée n'est pas responsable des problèmes de fumée ou autres problèmes résultant du manque d'air de combustion. Le contracteur est responsable d'assurer une quantité d'air de combustion suffisante pour l'appareil.
4. La cheminée doit toujours se terminer à l'extérieur de l'édifice. Assurez-vous de respecter toutes les spécifications relatives à la cheminée mentionnées dans les présentes instructions d'installation.
5. Ne laissez JAMAIS les enfants sans surveillance à proximité de la fournaise lorsque cette dernière est en marche.
6. L'appareil est conçu pour brûler du maïs et des granules seulement. N'utilisez JAMAIS d'essence, de combustible à lanterne, de kérosène, de fluide allume-feu ou autres liquides similaires dans cet appareil. Gardez les liquides inflammables à une distance sécuritaire de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
7. N'utilisez PAS de nettoyeurs à cheminée dans votre appareil.
8. Lorsque vous faites l'entretien de cette fournaise, coupez toujours l'alimentation électrique. Ceci préviendra les chocs électriques. De plus, assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi avant d'en faire l'entretien.
9. Pour assurer un fonctionnement sécuritaire et pour prévenir l'accumulation de suie et de créosote, inspectez et nettoyez la fournaise et la cheminée avant l'utilisation et de façon périodique pendant la saison d'utilisation.
10. NE BRÛLEZ PAS DE DÉCHETS OU DE LIQUIDES INFLAMMABLES COMME DE L'ESSENCE, DU PÉTROLE OU DU NAPHTE. Ne faites pas brûler de bois, etc. Faire brûler des matériaux autres que du maïs ou des granules dans des conditions défavorables peut produire du monoxyde de carbone dans la maison, pouvant causer des problèmes d'intoxication ou même la mort.
11. Ne branchez pas cet appareil à une cheminée déjà utilisée par un autre appareil.
12. Respectez tous les dégagements minimaux aux matériaux combustibles indiqués dans ce manuel.

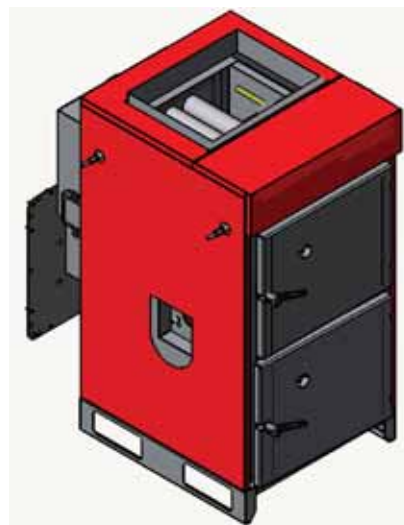
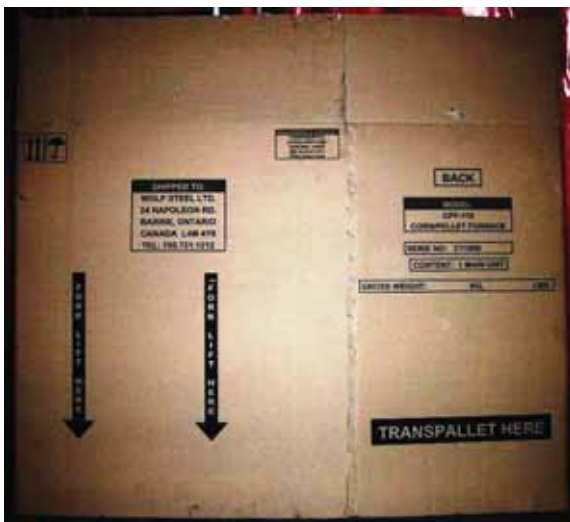
2.0 CONTENU DES BOÎTES

Votre fournaise vous est livrée en deux caisses séparées (3 boîtes au total).

2.1 LE CORPS PRINCIPAL SE TROUVE DANS UNE CAISSE EN CARTON ONDULÉ SUR PALETTE.

(ÉTIQUETÉ NCPF-110).

Comprend : corps principal de la fournaise, brûleur de rechange, seconde chute à combustible, brosse de nettoyage pour conduit.



2.2 UNE PALETTE CONTENANT LA BOÎTE DU RÉSERVOIR ET LA BOÎTE DU VENTILATEUR

(ÉTIQUETÉ NCP-A).

LA BOÎTE DU RÉSERVOIR COMPREND :

- LE RÉSERVOIR (1)
- LES PANNEAUX LATÉRAUX INFÉRIEURS DU RÉSERVOIR (3)
- LES VIS DES PANNEAUX LATÉRAUX (6)
- LE PANNEAU DE CONTRÔLE (1)
- LA BOÎTE D'ENGRENAGE AVEC MOTEUR ET VIS SANS FIN (1)

- LE COUVERCLE DU RÉSERVOIR (1)
- LES POIGNÉES DU COUVERCLE DU RÉSERVOIR (2)
- LES POIGNÉES DE PORTE AVANT (2)
- LE TUBE DE LA VIS SANS FIN AVEC PATTE AJUSTABLE (1)
- LE VENTILATEUR DE COMBUSTION (1)



LE BOÎTIER DU VENTILATEUR COMPREND :
(ÉTIQUETÉ NCP-B).

LE VENTILATEUR DE CONVECTION
L'INSTALLATION MÉCANIQUE ET ÉLECTRIQUE SE FAIT COMME INDIQUÉ À LA FIGURE DE DROITE.



2.3 DÉBALLAGE

Inspectez tous les composants pour déceler tout dommage caché.

1. Corps principal de la fournaise :

Retirez le couvercle de plastique. Retirez la boîte en carton ondulé au-dessus de la fournaise. Les boîtes du réservoir et du ventilateur se trouvent ensemble sur une palette.

2. Boîte du réservoir :

Ouvrez la boîte à partir du haut. Retirez les panneaux latéraux inférieurs du réservoir. Tirez le réservoir vers le haut (il est préférable d'être deux personnes pour cette étape) et mettez-le de côté. Retirez tout le contenu et mettez-le de côté. Assurez-vous d'avoir tous les articles énumérés ci-dessus. Retirez le couvercle du réservoir et mettez-le de côté.

3. Boîte du ventilateur :

Ouvrez la boîte à partir du haut. Retirez le boîtier de retour d'air (le ventilateur de convection se trouve à l'intérieur déjà installé) et mettez-le de côté.

3.0 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT

L'INSTALLATION DOIT SE CONFORMER AUX CODES LOCAUX.

L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ EN CONFORMITÉ AUX CODES LOCAUX ET AVEC LA VERSION COURANTE DU NATIONAL ELECTRIC CODE ANSI/NF NO. 70 (AUX ÉTATS-UNIS), OU LE CODE ÉLECTRIQUE CANADIEN CSA C22.1 (AU CANADA).

1. L'installation et l'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.
2. Installez cette fournaise en conformité aux codes et règlements locaux.
3. Ne tentez pas d'installer cet appareil vous-même. Vous pourriez vous exposer ainsi que d'autres à du danger.
4. Cet appareil n'est pas approuvé pour installation dans les maisons mobiles.
5. Cet appareil est conçu et fabriqué pour minimiser les possibilités d'erreurs lors de l'installation. Veuillez tout de même bien suivre les instructions d'installation.
6. **Avis de non-responsabilité :** Aucune garantie n'est donnée concernant les capacités de chauffage de cet appareil. Le rendement de chaleur et la surface chauffée dépendent de plusieurs facteurs comme les conditions générales de l'édifice, la qualité et la quantité d'isolant, la perte de chaleur de l'édifice, le vent, l'emplacement de l'appareil, etc.
7. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité relativement à une installation inappropriée.
8. Assurez-vous d'un apport d'air de combustion suffisant lors de l'installation de cette fournaise.
9. Nous recommandons que la surface du plancher soit faite de béton ou de tuile (une surface d'environ 7' par 7'). Ceci procurera suffisamment d'espace pour l'installation et pour le déplacement autour de la fournaise. N'installez pas l'appareil sur des surfaces couvertes de revêtement de PVC ou de tapis.
10. Installez cet appareil en respectant les dégagements sécuritaires aux surfaces combustibles indiqués ci-dessous.
11. Connectez cette fournaise à une cheminée indépendante de classe « L » d'au moins 6" de diamètre. Voir la section « CONFIGURATIONS DE LA CHEMINÉE ».
12. La cheminée et le conduit d'évacuation doivent être propres et en bon état.
13. Si des ventilateurs autres que ceux de la fournaise sont utilisés à proximité de l'appareil, ils doivent être installés de façon à ne pas créer de pression négative.
14. Veuillez garder l'environnement de la fournaise propre et exempt de poussière afin de rallonger la durée de vie des ventilateurs et assurer une performance optimale.
15. Ne laissez aucune personne non familiarisée avec le fonctionnement utiliser l'appareil.
16. Ne faites pas fonctionner la fournaise avec les portes ouvertes. Gardez-les fermées et maintenez les joints d'étanchéité en bonne condition.
17. Les portes, les surfaces de l'échangeur de chaleur et le conduit d'évacuation sont chauds lorsque la fournaise fonctionne. N'y touchez pas à mains nues.
18. N'empilez jamais de matériaux combustibles contre l'appareil.
19. N'utilisez et ne jetez jamais de liquides combustibles comme de l'essence, du combustible à lanterne, du kérosène, du fluide allume-feu ou autres liquides similaires pour allumer ou raviver un feu dans cet appareil. Gardez de tels liquides loin de l'appareil lorsqu'il fonctionne; ne les entreposez jamais à proximité de la fournaise.
20. Utilisez toujours un détecteur de fumée ou un détecteur ionique dans la pièce.
21. Cet appareil est chaud lorsqu'il fonctionne. Le contact peut causer des brûlures. Gardez éloignés les enfants, les vêtements et les tissus.
22. Ne permettez pas aux enfants de jouer à proximité de la fournaise.
23. N'utilisez que les combustibles spécifiés (voir la page suivante). Du maïs ou des granules de bois; rien d'autre.
24. Ne brûlez jamais de déchets ou de liquides inflammables comme de l'essence, du naphte ou de l'huile moteur.
25. L'alimentation en combustible de cette fournaise est automatique et contrôlée numériquement. N'ajoutez jamais de combustible (granules ou maïs) manuellement lorsque l'appareil fonctionne. Ceci pourrait créer une fumée dangereuse.
26. Ne manipulez jamais le brûleur avec les mains nues, sauf si vous êtes absolument certain qu'il est complètement refroidi. L'utilisation de gants antichaleur est toujours recommandée.
27. Les réparations ne doivent être faites que par un technicien qualifié.
28. Après l'allumage, les deux portes avant doivent être bien fermées.
29. Établissez une routine quant à l'entreposage du combustible, l'entretien de l'appareil et la programmation des modes d'allumage

4.0 DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

⚠ AVERTISSEMENT

INSTALLEZ L'ÉVACUATION EN RESPECTANT LES DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT DU CONDUIT.

RESPECTEZ LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ENTRE LE PLÉNUM/CONDUIT HORIZONTAL ET LE PLAFOND. LE DÉGAGEMENT MINIMAL ENTRE LE DESSUS DU PLÉNUM/DESSUS DU CONDUIT POUR UNE DISTANCE DE 4 PI DU PLÉNUM EST DE 6". UN CONDUIT SITUÉ À PLUS DE 4 PI DU PLÉNUM PEUT AVOIR UN DÉGAGEMENT AU PLAFOND RÉDUIT À 1".

Les dégagements minimaux aux murs ou panneaux combustibles de la fournaise doivent être de :

A = 12" (30 cm)

B = 12" (30 cm)

C = 12" (30 cm)

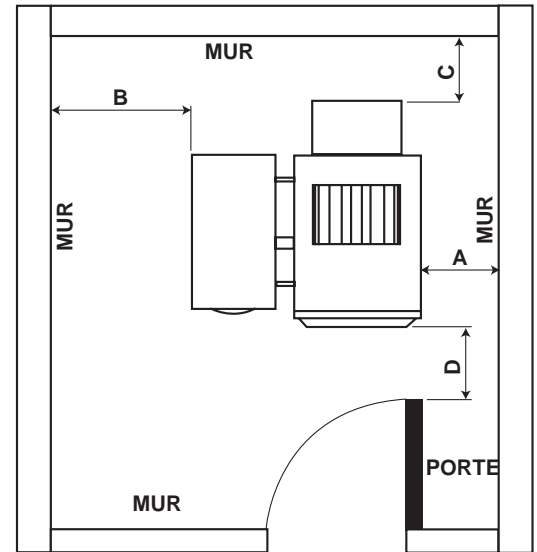
D = 48" (76 cm)

Toutefois, pour faciliter l'accès autour de la fournaise, du réservoir et d'effectuer l'entretien, nous recommandons que B et C soient d'une largeur de 24".

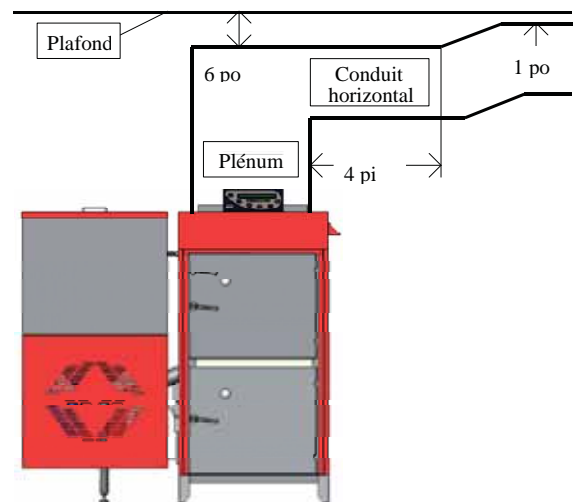
Le dégagement du haut du plénum/conduit horizontal au plafond est d'un minimum de 6" (15 cm) pour les 4 premiers pieds du conduit sortant de la fournaise. Les conduits à plus de 4 pieds de l'appareil peuvent avoir un dégagement réduit à 1 po.

Le diamètre du conduit d'évacuation doit demeurer à 6" jusqu'au point de raccordement de la cheminée. Le diamètre de la cheminée doit être de 6" ou plus, si possible.

Le plancher doit être de nature incombustible (béton, tuile, etc.).



EMPLACEMENT DE LA FOURNAISE
VUE DU DESSUS



5.0 INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE LE MANUEL EN ENTIER AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER CET APPAREIL. OMETTRE DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU DES PERTES DE VIE.

NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

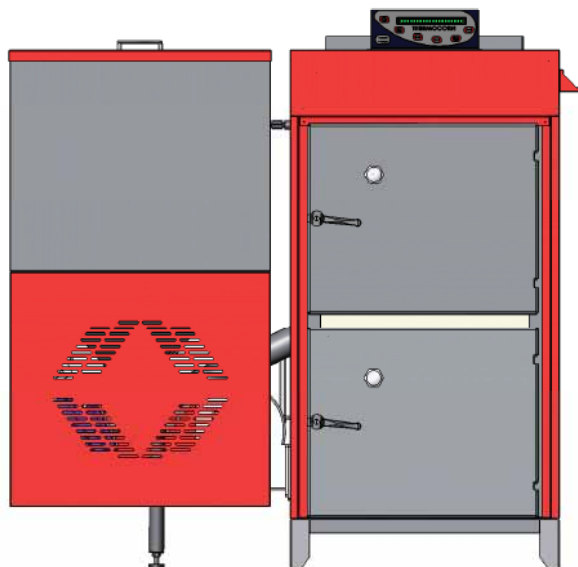
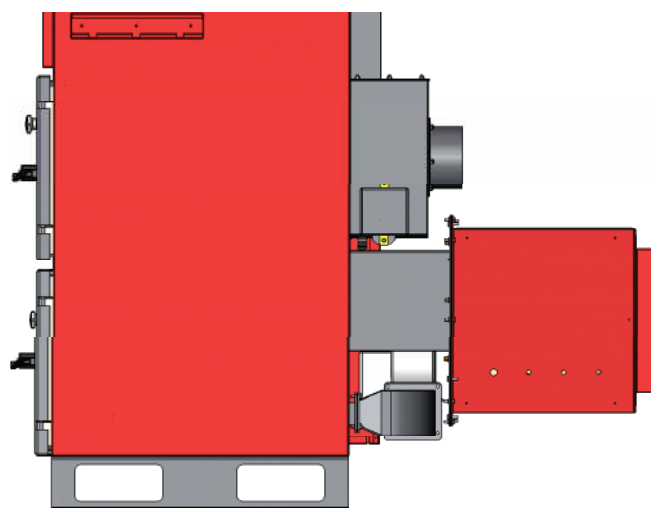
PORTEZ DES GANTS ET DES LUNETTES DE SÉCURITÉ POUR VOTRE PROTECTION.

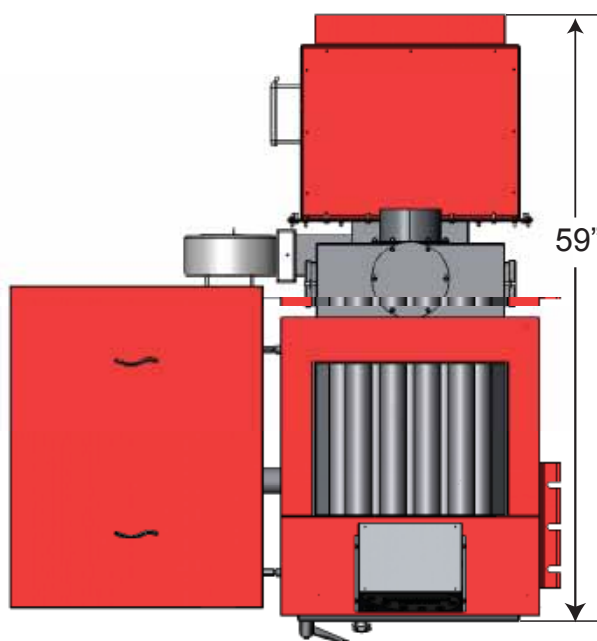
RESPECTEZ SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DES CONDUITS ET AUTRES PIÈCES REQUISES POUR INSTALLER L'APPAREIL. DANS LE CAS CONTRAIRE, UN INCENDIE POURRAIT S'ENSUIVRE, SURTOUT SI DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SE TROUVENT TROP PRÈS DE LA FOURNAISE OU DE LA CHEMINÉE ET QUE LES ESPACES VIDES SONT BLOQUÉS, EMPÊCHANT LA LIBRE CIRCULATION DE L'AIR.

L'INTÉGRITÉ STRUCTURELLE DU PLANCHER DE LA MAISON, DES MURS ET DU PLAFOND DOIT ÊTRE CONSERVÉE.

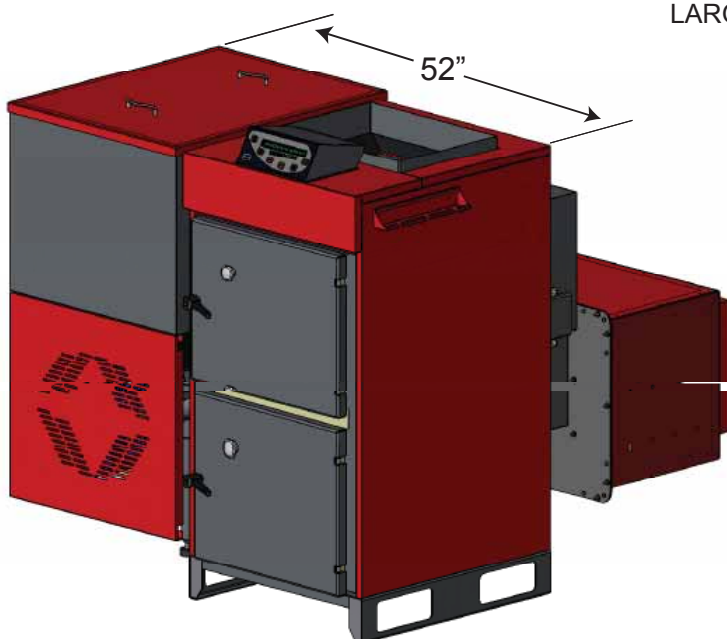
Le choix de l'emplacement de la fournaise doit être fait en considérant la facilité de branchement du système de conduit d'air et de la cheminée, ainsi que l'accès au réservoir.

Cet appareil doit être installé dans un endroit où l'air de combustion est disponible en quantité suffisante. Dans des endroits comme des maisons très isolées, il pourrait être nécessaire d'assurer une source d'air extérieur pour la pièce dans laquelle la fournaise est installée.

VUE AVANTVUE DU CÔTÉ GAUCHE

VUE DU DESSUS

PROFONDEUR TOTALE : 59"
 PROFONDEUR TOTALE AVEC LA PORTE OU-
 VERTE : 77"

VUE EN 3D DE LA DROITE - AVANT

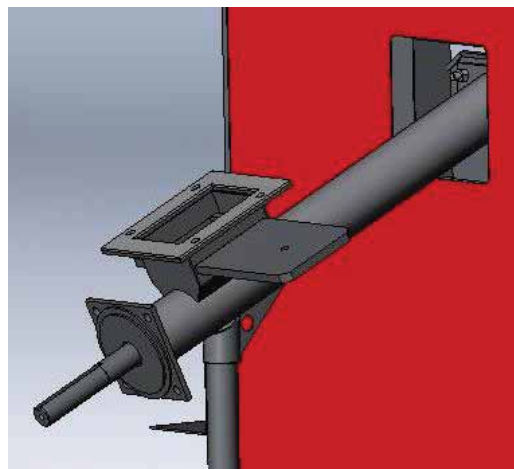
LARGEUR TOTALE : 52"

Deux personnes sont requises pour l'installation.

- Placez le corps principal de la fournaise dans son emplacement prédéterminé. Cet assemblage pèse environ 660 lb (300 kg) et pourrait nécessiter un équipement spécial pour être déplacé.
- Déballez l'ensemble du tube de vis sans fin.
- Déballez l'ensemble de la boîte d'engrenage.

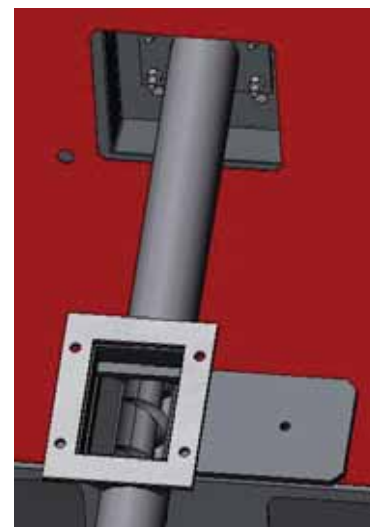
5.1 BRANCHEMENT DU TUBE DE VIS SANS FIN AU CORPS PRINCIPAL

Placez l'extrémité bridée du tube de vis sans fin sur les boulons de la bride située du côté gauche du corps principal. Fixez à l'aide des rondelles et écrous fournis. Voir la figure de droite.



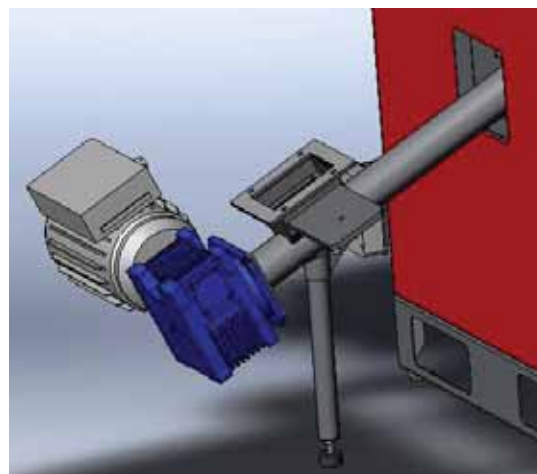
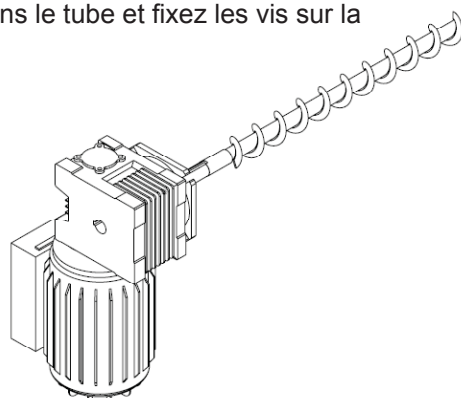
5.2 COUVERCLE À GLISSIÈRE DU RÉSERVOIR DU BAS

Faites glisser la plaque de métal à sa place directement sous la bride. Assurez-vous que la « section avec le trou carré » de la plaque de métal s'aligne avec la bride. (Ceci sert à verrouiller et à fermer la chute à combustible lorsque la vis sans fin est retirée pour réparation ou entretien.)



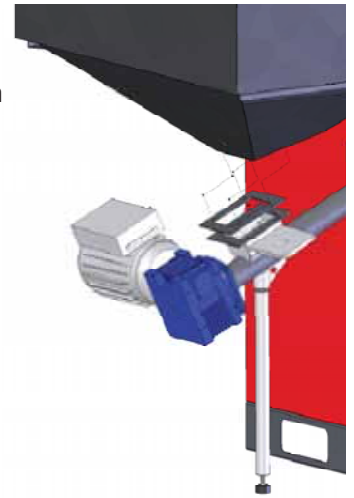
5.3 BRANCHEMENT DE LA BOÎTE D'ENGRENAGE AU TUBE DE VIS SANS FIN

Placez la vis sans fin dans le tube et fixez les vis sur la bride.



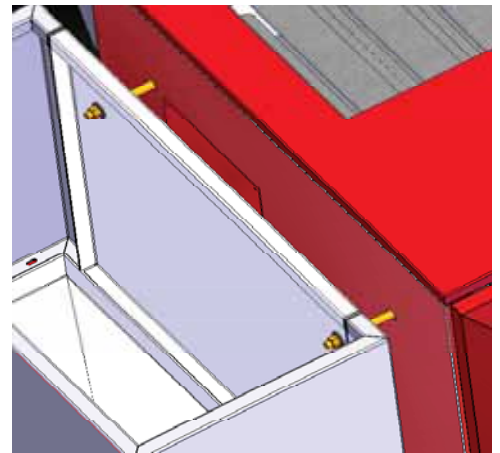
5.4 ASSEMBLAGE DU RÉSERVOIR

Placez le réservoir sur sa bride. Assurez-vous que le joint d'étanchéité soit en place. Puis, fixez les boulons à l'aide des écrous. Ajustez le pied-support de façon à ce que l'assemblage de la vis sans fin soit soutenu.



5.5 RACCORDEMENT DU RÉSERVOIR AU CORPS PRINCIPAL

D'abord, vissez les goujons dans les écrous soudés du mur latéral du corps principal. Placez le réservoir sur sa bride inférieure. Puis, alignez les trous du côté du réservoir avec les espaceurs filetés. Prenez deux boulons et faites-les passer dans les trous, puis vissez-les avec les espaceurs filetés. Pour mettre le réservoir à l'équerre avec la fournaise, il suffit d'ajuster les goujons.



5.6 ASSEMBLAGE DU COMMUTATEUR D'AVERTISSEMENT DE COMBUSTIBLE

Le commutateur d'avertissement de combustible est illustré à la figure 1. Installez-le par le trou du bas du réservoir. Retirez d'abord un anneau, faites passer le commutateur par le trou, puis vissez l'anneau depuis l'intérieur. Fixez avec l'anneau situé à l'extérieur du réservoir. Le commutateur doit être à l'intérieur à environ 1". Voir la figure 2. Le câble de la boîte d'engrenage comporte une prise spéciale pour le branchement du commutateur de combustible. Veuillez brancher la prise du câble du commutateur de combustible ici. Voir les figures 1 et 3.



5.7 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE LA BOÎTE D'ENGRENAGE

Branchez le connecteur mox de la boîte d'engrenage avec le connecteur mox situé sur le mur latéral de la fournaise.



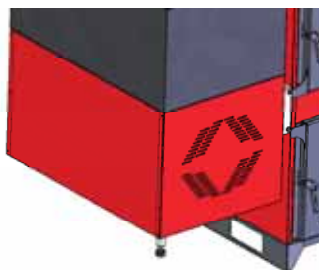
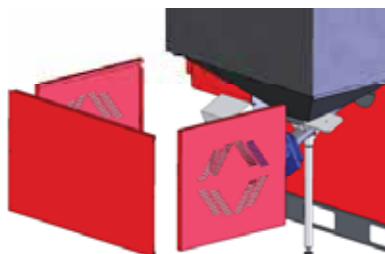
5.8 ASSEMBLAGE DU VENTILATEUR DE COMBUSTION

Branchez la bride du ventilateur au canal de prise d'air de combustion à l'aide des quatre boulons et écrous fournis. Branchez la prise du câble à sa douille sur la boîte de jonction. Vissez le câble de mise à la terre à l'un des boulons situés du côté du canal d'air de la bride.



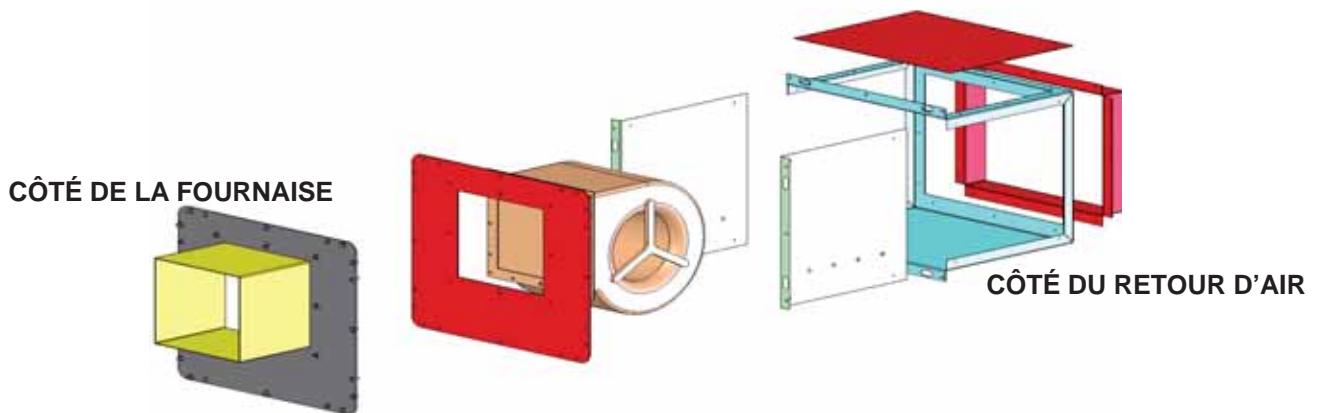
5.9 ASSEMBLAGE DES PANNEAUX INFÉRIEURS DU RÉSERVOIR

On retrouve des rails au bas de l'avant et de l'arrière du réservoir. Faites glisser et suspendez les panneaux avant et arrière le long du rail, puis installez le panneau latéral et vissez-le aux autres panneaux.



5.10 ASSEMBLAGE DU BOÎTIER DE RETOUR D'AIR (AVEC LE VENTILATEUR À L'INTÉRIEUR)

Branchez le boîtier du ventilateur à l'entrée d'air de la fournaise, vis-à-vis la bride, avec les 12 boulons fournis. Le boîtier de retour d'air comprend les composants illustrés ci-dessous. Il est équipé de deux prises de retour d'air, l'un au sommet et l'autre à l'arrière. En fonction de votre installation, déterminez l'emplacement idéal de l'ouverture de retour d'air et, à l'aide des vis fournies, fixez le panneau sur l'ouverture alternative. Le branchement électrique à la boîte de jonction est déjà fait.



5.11 BRANCHEMENT DE L'AIR CHAUD AU SYSTÈME DE CONDUIT

⚠ AVERTISSEMENT

NE BRANCHEZ À AUCUN AUTRE SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR. LA FOURNAISE DOIT ÊTRE LE SEUL APPAREIL À ÊTRE BRANCHÉ AU SYSTÈME DE CONDUITS D'AIR DE LA MAISON.

L'air chaud de la fournaise sort du plénum de 14" x 18" en haut du corps principal. Le système de conduit de la maison doit être branché à la fournaise par ce plénum, qui est fait de métal.

Veillez installer un filtre à poussière sur le système de conduit de retour d'air à environ 3 pi du boîtier.

5.12 OUTILS

Installez le support à outils sur le panneau de droite à l'aide des trois vis fournies. Trois outils sont fournis. Un grattoir, une brosse de nettoyage pour conduit ainsi qu'une petite pelle. Vous pouvez accrocher ces outils sur ce support.



5.13 ASSEMBLAGE DU PANNEAU DE CONTRÔLE

Branchez le panneau de contrôle aux connexions molex. Des boulons sont fournis pour l'installer en haut de la fournaise.



5.14 ASSEMBLAGE DU THERMOSTAT DE PIÈCE

La connexion du thermostat de pièce se trouve sur la boîte de jonction.

Certains thermostats de pièce sont à contact ouvert, tandis que d'autres sont à contact fermé. Le réglage par défaut de votre fournaise est à contact ouvert. Toutefois, si vous devez changer le réglage par défaut, veuillez éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt (maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes). Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de mode repos pendant 3 secondes. L'écran de contact ouvert s'allumera. Attendez jusqu'à ce que l'écran de contact fermé apparaisse, puis relâchez le bouton. Appuyez ensuite sur le bouton marche/arrêt pour sauvegarder votre connexion par défaut.

5.15 EMLACEMENT DE LA PLAQUE D'HOMOLOGATION

La plaque d'homologation est rivetée à l'arrière du réservoir. Une étiquette plus petite avec le numéro de série uniquement se trouve à l'arrière du boîtier d'évacuation. Puisque le réservoir est un composant amovible, veuillez vous assurer que les numéros de série des deux étiquettes correspondent.



5.16 BRANCHEMENT DU CONDUIT D'ÉVACUATION

⚠ AVERTISSEMENT

NE RACCORDEZ PAS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DE LA FOURNAISE À TOUT AUTRE SYSTÈME D'ÉVACUATION SERVANT UN AUTRE APPAREIL.

N'INSTALLEZ JAMAIS DE REGISTRE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CET APPAREIL.

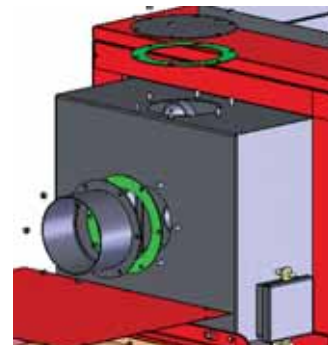
NE JAMAIS INSTALLER UN CONDUIT DE RACCORDEMENT À PAROI SIMPLE DANS UNE ENCEINTE. LES TEMPÉRATURES PLUS ÉLEVÉES DE CE CONDUIT PEUVENT IRRADIER SUFFISAMMENT DE CHALEUR AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES POUR CAUSER UN INCENDIE.

POUR ÉVITER LE RISQUE D'INCENDIE, VOUS DEVEZ SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS À LA LETTRE, INCLUANT LES DÉGAGEMENTS ENTRE LE SYSTÈME DE CONDUIT D'ÉVACUATION ET L'ENCEINTE. AFIN DE PROTÉGER LES PIÈCES EXPOSÉES AUX INTEMPÉRIES CONTRE LA CORROSION, NOUS CONSEILLONS QUE LE DESSUS DE L'ENCEINTE SOIT PEINTURÉ AVEC UNE PEINTURE ANTIROUILLE.

installez le système d'évacuation selon les dégagements prescrits par le fabricant du système d'évacuation.

Le conduit d'évacuation a un diamètre de 6" et est fait d'acier. Deux sorties des gaz sont présentes sur le boîtier d'évacuation. L'une se trouve au-dessus, l'autre à l'arrière. En fonction de votre installation, choisissez celle à utiliser et faites le branchement. Assurez-vous que la sortie alternative est scellée. L'appareil est configuré en usine pour une évacuation sur le dessus.

NOTE : Il est recommandé d'utiliser un conduit d'évacuation à double paroi pour réduire la condensation sur le conduit. L'isolation doit être homologuée pour utilisation à 900 °F.



5.17 APPLICATIONS AVEC DIVERSES CHEMINÉES

⚠ AVERTISSEMENT

UN CONDUIT DE RACCORDEMENT NE DOIT PAS PASSER DANS UN GRENIER OU UN ENTRETOIT, UN PLACARD OU TOUT AUTRE ESPACE FERMÉ SIMILAIRE, UN PLANCHER OU UN TOIT.

LES CHEMINÉES DOIVENT ÊTRE INSPECTÉES RÉGULIÈREMENT (AU MOINS UNE FOIS PAR ANNÉE), CAR LES PRODUITS D'ÉCHAPPEMENT PROVENANT DE LA COMBUSTION DU MAÏS SONT PLUS CORROSIFS QUE CEUX DES GRANULES DE BOIS ET PEUVENT ENDOMMAGER LES COMPOSANTS MÉTALLIQUES.

LES SECTIONS DE CHEMINÉE INSTALLÉES ENTRE UNE DÉVIATION ET UN RETOUR NÉCESSITENT UN SUPPORT STRUCTUREL POUR RÉDUIRE LA CHARGE DÉCENTRÉE ET POUR PRÉVENIR LA SÉPARATION DES SECTIONS DE CHEMINÉE AUX JOINTS.

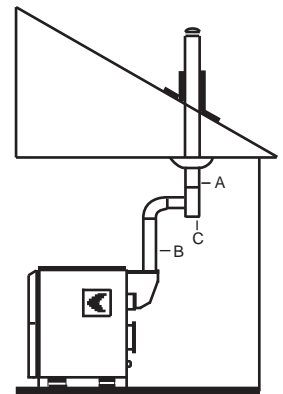
NE RACCORDEZ PAS CET APPAREIL À UNE CHEMINÉE SERVANT À UN AUTRE APPAREIL.

Cheminée de classe « A » existante :

Faites passer un raccord en « L » de 6" (conduit d'évacuation à paroi double en acier inoxydable) de la fournaise à la cheminée. Un conduit approuvé en acier inoxydable de 6" doit être utilisé dans les cheminées de classe « A ». Chaque joint doit être fermement verrouillé en place. Un conduit de classe « L » pour un raccord de cheminée de classe « A » doit être fixé avec au moins trois vis à tôle. Tous les joints doivent être scellés avec de la silicone à haute température.

A = Évacuation en « L » de 6" avec coude à 90°

B = Raccord d'évacuation en « L » (conduit d'évacuation en acier)

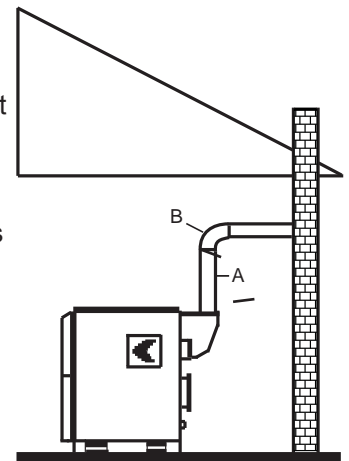
**Cheminée de maçonnerie existante :**

Faites passer un raccord en « L » de 6" (conduit d'évacuation à paroi double en acier inoxydable) de la fournaise à la cheminée. Chaque joint doit être fermement verrouillé en place. Un conduit de classe « L » pour un raccord de cheminée de maçonnerie doit être fixé avec du ciment réfractaire. Tous les joints doivent être scellés avec de la silicone à haute température. Selon les codes locaux, un conduit approuvé en acier inoxydable de 6" devra être utilisé dans les cheminées de maçonnerie.

A = Raccord d'évacuation en « L » (conduit d'évacuation à paroi double en acier inoxydable)

B = Évacuation en « L » de 6" avec coude à 90°.

C = Té de nettoyage pour conduits d'évacuation en « L » de 6"

**Installation d'une évacuation en « L » :**

Installez la cheminée en « L » de 6" en conformité aux instructions du fabricant et aux codes du bâtiment locaux. Chaque joint doit être fermement verrouillé en place. Faites passer un conduit d'évacuation de classe « L » de la fournaise au chapeau. Tous les joints doivent être scellés avec de la silicone à haute température.

A = conduit vertical du dessus de 6"

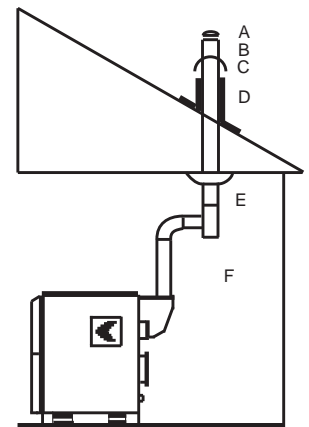
B = conduit d'évacuation en « L » de 6"

C = collet de solin de 6"

D = solin ajustable de 6"

E = espaceur coupe-feu de 6"

F = Té de nettoyage pour conduits d'évacuation en « L » de 6"



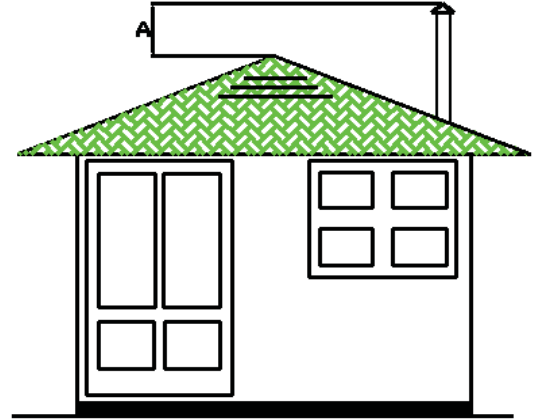
! AVERTISSEMENT

SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE DU CONDUIT D'ÉVACUATION, DE LA CHEMINÉE ET DES AUTRES COMPOSANTS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION DE LA FOURNAISE. TOUTE OMISSION POURRAIT CAUSER UN INCENDIE, PARTICULIÈREMENT SI DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SONT TROP PRÈS DE L'APPAREIL OU DE LA CHEMINÉE ET QUE DES OUVERTURES D'AIR SONT BLOQUÉES, EMPÊCHANT LA LIBRE CIRCULATION DE L'AIR DE REFROIDISSEMENT.

A = 2' (61 cm)

La cheminée doit être à au moins 2 pi (61 cm) au-dessus de la section la plus haute de l'édifice ou des autres obstacles situés dans un rayon de 10 pi (305 cm) horizontalement.

La cheminée devra dépasser d'au moins 3 pi le point de contact avec le toit.



5.18 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

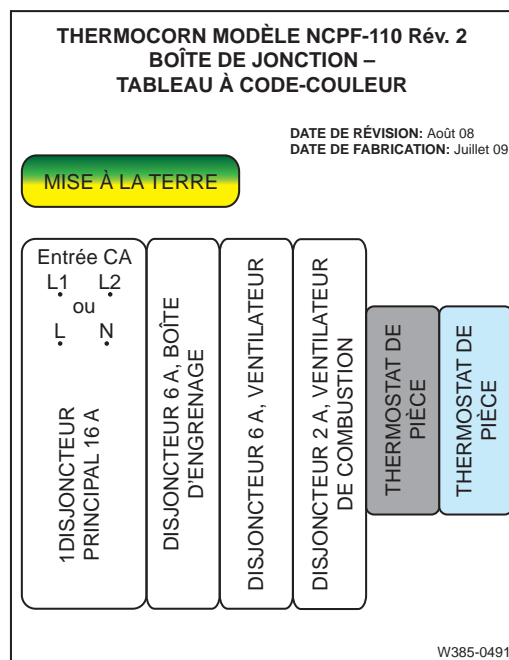
! AVERTISSEMENT

L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ EN CONFORMITÉ AUX CODES LOCAUX ET AVEC LA VERSION COURANTE DU NATIONAL ELECTRIC CODE ANSI/NF NO. 70 (AUX ÉTATS-UNIS), OU LE CODE ÉLECTRIQUE CANADIEN CSA C22.1 (AU CANADA).

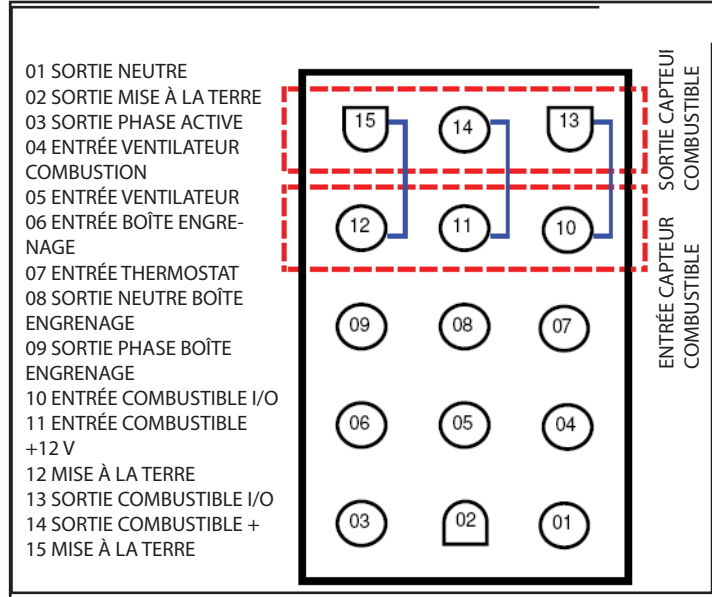
Le câble d'alimentation qui doit être raccordé à l'alimentation électrique par un électricien est le câble noir de 2 mètres sortant de la boîte de jonction. Apposez une étiquette à l'extrémité du câble portant la mention « câble d'alimentation ».

Les schémas de câblage sont illustrés ci-dessous.

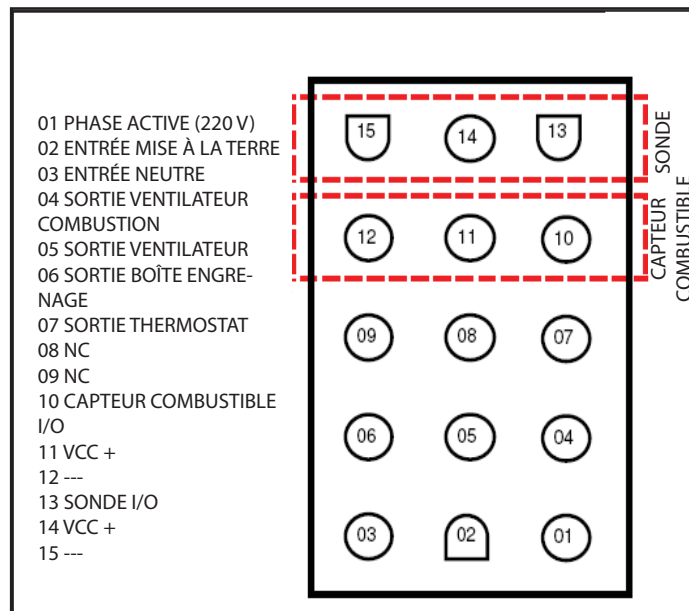
BORNES DE LA BOÎTE DE JONCTION Napoléon NCPF-110



**Napoléon NCPF-110
CONNECTEUR MOLEX - À LA BOÎTE DE JONCTION**



**Napoléon NCPF-110
CONNECTEUR MOLEX - SOUS LE PANNEAU DE CONTRÔLE**



6.0 SPÉCIFICATIONS DE LA FOURNAISE

Capacité de chauffage	Jusqu'à 118 000 BTU/h en moyenne (32 KW)
Tension de fonctionnement	220 volts, 15 ampères
Modes de fonctionnement	Mode premier feu Réduit (low): mode fournissant moins de chaleur Élevé (high): mode fournissant plus de chaleur Repos (idle): pour garder un feu de base dans le brûleur et pour maintenir une chaleur minimale dans la maison
Ventilateur de convection	1 800 pcm de type silencieux (3 060 m ³ /h)
Ventilateur de combustion	150 pcm (255 m ³ /h)
Chambre de répartition d'air chaud	18" x 14" (457 x 356 mm)
Ouverture du retour d'air	18" x 14" (457 x 356 mm)
Dimensions - « fournaise »	25" (profondeur) x 24 ½" (largeur) x 51" (hauteur) 980 (profondeur) x 620 (largeur) x 1 290 (hauteur) mm
Dimensions totales (installé)	57" (profondeur) x 52" (largeur) x 51" (hauteur) 1 450 (profondeur) x 1 300 (largeur) x 1 320 (hauteur) mm
Poids (total)	770 lb environ (350 kg)
Poids (corps principal seulement)	560 lb (255 kg)
Diamètre du conduit d'évacuation	6" diamètre. Classe « A », « L » ou maçonnerie avec conduit en acier inoxydable.
Température des gaz d'évacuation à 20" au-dessus de la sortie de la fournaise	300 °F en moyenne. 265 – 390 °F selon le mode de fonctionnement
Efficacité de la fournaise	80 %
Brûleur	Calibre 9 AISI 310 (paroi interne) Calibre 9 AISI 304 (paroi externe)
Capacité du réservoir	8 sacs de maïs (448 lb), 10 sacs de granules (400 lb)
Consommation quotidienne moyenne	2 à 15 lb/h
Quantité quotidienne moyenne de cendres	Environ ½ lb selon le mode de fonctionnement
Taille de l'édifice	Jusqu'à 3 600 pi ²

6.1 CONSOMMATION EN COMBUSTIBLE D'UNE FOURNAISE AU MAÏS-GRANULES

	CONSOMMATION DE MAÏS	CONSOMMATION DE GRANULES DE BOIS
CONSOMMATION EN MODE RÉDUIT-ÉLEVÉ	5,20 kg/h	4,70 kg/h
	11,44 lb/h	10,34 lb/h
CONSOMMATION EN MODE REPOS	0,92 kg/h	0,70 kg/h
	2,02 lb/h	1,54 lb/h
DURÉE DE FONCTIONNEMENT DU MODE RÉDUIT-ÉLEVÉ : 3 H MODE REPOS : 21 H		
CONSOMMATION QUOTIDIENNE TOTALE	34,92 kg	28,80 kg
	76,82 lb	63,36 lb
	1,40 boisseau	1,15 boisseau
DURÉE DE FONCTIONNEMENT DU MODE RÉDUIT-ÉLEVÉ : 6 H MODE REPOS : 18 H		
CONSOMMATION QUOTIDIENNE TOTALE	47,76 kg	40,80 kg
	105,07 lb	89,76 lb
	1,91 boisseau	1,63 boisseau
DURÉE DE FONCTIONNEMENT DU MODE RÉDUIT-ÉLEVÉ : 9 H MODE REPOS : 15 H		
CONSOMMATION QUOTIDIENNE TOTALE	60,60 kg	52,80 kg
	133,32 lb	116,16 lb
	2,42 boisseaux	2,11 boisseaux
DURÉE DE FONCTIONNEMENT DU MODE RÉDUIT-ÉLEVÉ : 12 H MODE REPOS : 12 H		
CONSOMMATION QUOTIDIENNE TOTALE	73,44 kg	64,80 kg
	161,57 lb	142,56 lb
	2,94 boisseaux	2,59 boisseaux
DURÉE DE FONCTIONNEMENT DU MODE RÉDUIT-ÉLEVÉ : 0 H MODE REPOS : 24 H		
CONSOMMATION QUOTIDIENNE TOTALE	22,08 kg	16,80 kg
	45,58 lb	36,96 lb
	0,88 boisseau	0,67 boisseau

6.2 SPÉCIFICATIONS DU MAÏS

AVERTISSEMENT

IL EST IMPORTANT DE CHOISIR ET D'UTILISER UNIQUEMENT DU MAÏS SEC, SANS TERRE NI IMPURETÉ TELLE QU'UN CONTENU ÉLEVÉ EN SEL. UN COMBUSTIBLE AVEC DES SALETÉS NUIRA AU BON FONCTIONNEMENT ET À LA PERFORMANCE DE L'APPAREIL ET ANNULERA LA GARANTIE. LE PELLET FUEL INSTITUTE (P.F.I.) A ÉTABLI DES NORMES POUR LES FABRICANTS DE MAÏS. NOUS RECOMMANDONS DU MAÏS QUI RENCONTRE OU SURPASSE CES NORMES. CONSULTEZ VOTRE DÉTAILLANT POUR CONNAÎTRE LE TYPE DE MAÏS RECOMMANDÉ.

TAMISEZ LE MAÏS AVANT DE LE CHARGER DANS LE RÉSERVOIR POUR ÉVITER DE BOUCHER LA CHUTE.

Maïs comportant 15 % ou moins d'humidité, ne contenant pas de corps étrangers (c.-à-d. poussières ou fines particules, bâtons, tiges, rafles de maïs ou pièces de rafles).

N'utilisez aucun autre combustible que celui recommandé (la fournaise doit fonctionner avec du maïs, des granules de bois, un mélange de maïs/granules de bois ou du blé seulement).

N'utilisez pas de maïs traité ou fortifié.

N'utilisez pas de maïs comportant des flocons et de la poussière.

N'utilisez pas de maïs avec une forte teneur en humidité (plus de 15 %).

6.3 SPÉCIFICATIONS DES GRANULES

La performance et le rendement calorifique de votre fournaise dépendent grandement de la qualité des granules utilisées et de leur taux d'humidité. Entreposez les granules dans un endroit sec et frais pour empêcher l'absorption d'humidité.

Taux de particules fines	1 % maximum à travers un tamis de 1/8"
Taille	1/4" à 5/16" de diamètre, longueur maximale de 1/2" 1 1/2"
Taux de cendres	1 % maximum (première qualité)
	3 % maximum (qualité standard)
Taux d'humidité	8 % maximum

Le combustible doit être fait de bois naturel à 100 %. Le type d'arbre aura un effet sur le rendement énergétique. Le bois dur est le meilleur.

N'utilisez aucun autre combustible que celui recommandé (la fournaise doit fonctionner avec du maïs, des granules de bois, un mélange de maïs/granules de bois ou du blé seulement).

Pour plus d'information, visitez le www.pelletheat.org.

6.4 INSTRUCTIONS D'ENTREPOSAGE DU COMBUSTIBLE ET DE RÉAPPROVISIONNEMENT

Entreposage :

L'aspect le plus important de l'entreposage du combustible (maïs ou granules de bois) est d'empêcher le taux d'humidité d'augmenter pendant l'entreposage. Assurez-vous de prendre toutes les dispositions nécessaires pour garder le combustible sec lorsqu'il est entreposé. Vous pouvez entreposer le combustible au même endroit que la fournaise. Toutefois, nous recommandons de le garder à une distance minimale de 3 pieds de l'appareil dans un contenant couvert ou dans un sac scellé afin qu'aucun corps étranger ne s'y mélange.

Réapprovisionnement :

Ouvrez le réservoir en soulevant et en retirant le couvercle. Videz les sacs de combustible à l'intérieur (tamisez le maïs d'abord pour enlever la poussière). Remettez le couvercle en place.

6.5 PANNEAU DE CONTRÔLE

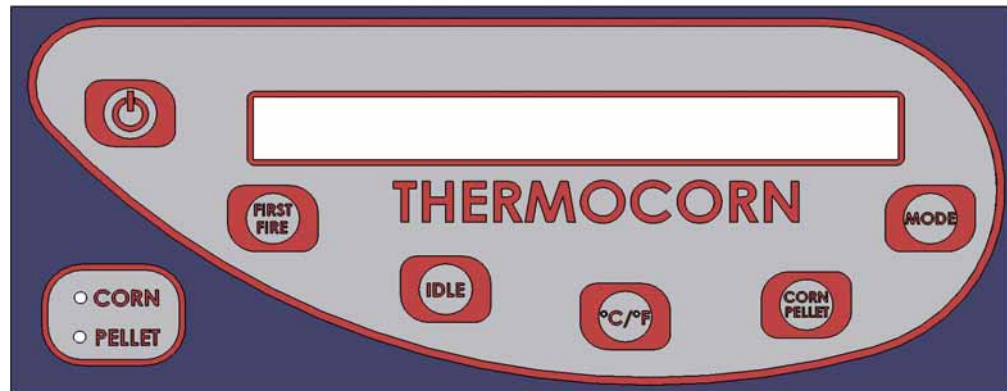
L'écran ACL affichera « thermocorn cpf-110 » lorsqu'il est allumé. Le panneau de contrôle est conçu pour indiquer vos sélections et fonctions en cours lors du fonctionnement avec la sonde de chaleur. Si la fournaise fonctionne grâce au thermostat de pièce, les fonctions courantes ne seront pas affichées. Toutefois, elles seront exécutées tel que programmé par le thermostat de pièce.

À l'arrière se trouve un bouton d'alimentation manuelle en combustible. Cela est très utile lors de la toute première utilisation, lorsque la vis sans fin est vide ou lorsqu'elle est vidée pour l'entretien ou la réparation. Utilisez ce bouton pour purger la vis sans fin.

Le panneau de contrôle est équipé de commandes à touches et des avertissements de sécurité suivants :

- Arrêt pour cause de basse température (Low temperature)
- Arrêt pour cause de température élevée (high temperature)
- Signal sonore indiquant un bas niveau de combustible (Low fuel)

Le panneau de contrôle possède un thermostat intégré pour l'opération automatique de la fournaise. Les sections ci-dessous sur le démarrage expliquent en détail le fonctionnement de l'appareil.



ÉCRAN D'AFFICHAGE

M	O	D	E		S	E	C		C	B	A	x	x	X	°	F/C
					O	F	F									

MODE : ÉLEVÉ OU RÉDUIT

SEC : MINUTERIE DE SÉQUENCE EN SECONDES

C : VENTILATEUR DE COMBUSTION ACTIVÉ

B : VENTILATEUR DE CONVECTION ACTIVÉ

A : VIS SANS FIN / ALIMENTATION EN COMBUSTIBLE ACTIVÉE

TEMP : FAHRENHEIT / CELSIUS

OFF : ÉTAT DE L'APPAREIL

6.6 PREMIER FEU (DÉMARRAGE) - COMBUSTION DU MAÏS

⚠ AVERTISSEMENT

FAITES TOUJOURS FONCTIONNER CET APPAREIL AVEC LES PORTES FERMÉES ET VERROUILLÉES, SAUF LORS DE L'ALLUMAGE. PORTEZ TOUJOURS DES GANTS POUR PRÉVENIR LES BLESSURES. NE LAISSEZ PAS LE FEU SANS SURVEILLANCE LORSQUE LA PORTE EST DÉVERROUILLÉE, CAR CELA POURRAIT ENGENDRER UN RISQUE D'INCENDIE.

FAIRE FONCTIONNER CETTE FOURNAISE AVEC LES PORTES OUVERTES OU ENTROUVERTES CRÉE UN RISQUE D'INCENDIE DE CHEMINÉE OU DU DOMICILE.

N'ENTREPOSEZ PAS DE COMBUSTIBLE À L'INTÉRIEUR DES DÉGAGEMENTS DE LA FOURNAISE OU DANS L'ESPACE REQUIS POUR LE RÉAPPROVISIONNEMENT EN COMBUSTIBLE ET LE RETRAIT DES CENDRES.

Lorsque vous avez terminé l'installation de la fournaise ainsi que le branchement de la sortie d'air chaud et du retour d'air au système de conduit, vous pouvez à présent faire fonctionner votre appareil.

Veuillez suivre les instructions ci-dessous, étape par étape.

1. Avant de remplir le réservoir de maïs, versez d'abord environ un demi-sac (environ 20 lb) de granules de bois dans le fond du réservoir. La capacité volumétrique totale du réservoir est d'environ 8 boisseaux (approx. 400 lb). Parce que l'appareil et le brûleur sont froids lors du premier feu, il est toujours préférable de réchauffer la fournaise et le brûleur avec des granules de bois. Si le maïs commence à tomber dans le brûleur une fois l'appareil bien chaud, vous aurez une meilleure combustion du maïs.
2. Rappelez-vous que la vis sans fin est vide lors de la première utilisation. Utilisez le bouton d'alimentation manuelle en combustible au dos de la boîte de contrôle pour remplir la vis sans fin plus rapidement.

3. Versez manuellement environ 3-4 tasses de granules dans le brûleur. Il est toujours plus facile d'allumer le feu avec des granules.
4. Ajoutez un peu de gel allume-feu aux granules et mélangez. Vous pouvez aussi utiliser un allume-feu solide.
5. Assurez-vous que le panneau de contrôle est en position d'arrêt.
6. Utilisez une allumette pour faire démarrer le feu. Vous pouvez garder la porte ouverte pendant quelque temps, juste pour observer l'état du feu.
7. Laissez le feu à lui-même pendant une ou deux minutes.
8. Sélectionnez le maïs comme combustible sur le panneau de contrôle lorsque ce dernier est éteint.
9. Mettez en marche le panneau de contrôle en appuyant sur le bouton de mise en marche pendant quelques secondes.
10. Appuyez sur le bouton premier feu. La fournaise fonctionnera 500 secondes dans ce mode. Le ventilateur de combustion est en marche pour faciliter le premier allumage du feu. Il y aura aussi une alimentation automatique en maïs pendant 2 secondes à la 200e seconde.

LA PRÉSENCE DE FUMÉE EXCESSIVE EST NORMALE EN MODE PREMIER FEU. IL S'AGIT D'UN ÉTAT TEMPORAIRE QUI SE RÉTABLIRA EN QUELQUES MINUTES. VEUILLEZ NE PAS PANIQUER.

11. La fournaise passera automatiquement en mode faible à la fin des 500 secondes si aucune autre sélection de mode n'est faite.
12. Désormais, vous pouvez fermer la porte en tout temps lorsque vous croyez que le feu est bien établi.
13. Vous pouvez aussi choisir de faire fonctionner votre appareil en mode élevé, en fonction de vos exigences de chauffage et de votre niveau de confort. Vous n'avez pas à attendre jusqu'à la fin du mode premier feu pour sélectionner votre mode de fonctionnement.
14. Le feu prendra environ 15 à 20 minutes pour se stabiliser et atteindre sa température. Il n'est pas recommandé de brasser le contenu du brûleur après l'étape premier feu.
15. Maintenant, vous n'avez qu'à relaxer et à apprécier la chaleur.
16. Si le thermostat de pièce est branché, vous n'avez pas besoin de choisir de mode de fonctionnement. Le thermostat de pièce prendra le contrôle de la fournaise.

6.7 PREMIER FEU (DÉMARRAGE) - COMBUSTION DES GRANULES DE BOIS

Lorsque vous avez terminé l'installation de la fournaise ainsi que le branchement de la sortie d'air chaud et du retour d'air, vous pouvez à présent faire fonctionner votre appareil.

Veillez suivre les instructions ci-dessous, étape par étape.

1. Remplissez le réservoir de granules de bois. (Cela prendra environ 400 lb --- 10 sacs x 40 lb.)
2. Rappelez-vous que la vis sans fin est vide lors de la première utilisation. Utilisez le bouton d'alimentation manuelle en combustible au dos de la boîte de contrôle pour remplir la vis sans fin plus rapidement.
3. Versez environ 3-4 tasses de granules dans le fond du brûleur.
4. Les étapes suivantes sont les mêmes que pour la combustion du maïs, à partir de l'étape #4.

Utilisation de combustible mélangé :

L'utilisation d'un mélange de maïs et de granules est permise. Un tel mélange améliorera la combustion du maïs. La sélection du combustible sur le panneau de contrôle peut demeurer à « maïs » lorsque le combustible comporte un pourcentage de maïs plus élevé.

6.8 FONCTIONNEMENT À L'AIDE DU THERMOSTAT DE PIÈCE

Le thermostat de pièce prend le contrôle de la fournaise lorsqu'il est branché. Il fera fonctionner la fournaise au mode requis en fonction des réglages de température. (Veillez noter que l'affichage sur le panneau de contrôle n'est plus valable lors du fonctionnement avec le thermostat.)

NOTE IMPORTANTE

Les thermostats de pièce peuvent être de deux types selon l'emplacement.

1. Type à contact ouvert
2. Type à contact fermé

Lorsque le panneau de contrôle est activé, l'affichage indique le réglage courant du thermostat de pièce de votre fournaise. Le réglage en usine est de type à contact ouvert. Veillez consulter votre manuel d'installation pour connaître la façon de modifier le réglage.

6.9 SURCHARGE, EMBALLEMENT DU FEU ET SURCHAUFFE

L'alimentation en combustible de cette fournaise est automatique et contrôlée numériquement. Il n'est pas possible de la surcharger.

La fournaise fonctionne selon des modes pré-réglés et testés (réduit, élevé, repos). Par conséquent, il ne peut y avoir d'emballement du feu.

Si le ventilateur ne fonctionne pas correctement pendant le fonctionnement de l'appareil, ce dernier s'arrêtera complètement grâce au dispositif de protection contre les températures élevées. Par conséquent, cela prévient toute surcharge et surchauffe.

6.10 ÉTEINDRE LA FOURNAISE

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt du panneau de contrôle pendant quelques secondes pour éteindre la fournaise. Rappelez-vous que vous devrez refaire l'étape premier feu au complet (si vous redémarrez après un court moment, par exemple 10 à 15 minutes, vérifiez le brûleur : il pourrait y rester encore du feu).

6.11 MODE REPOS

Votre fournaise comporte un mode repos intégré. Il peut fonctionner de deux façons.

1. Manuel :

Il doit être réglé manuellement en enfonçant le bouton sur le panneau de contrôle (sans être en mode de thermostat de pièce). Il est recommandé d'utiliser le mode repos manuel lorsque vous êtes absent pendant plusieurs heures ou quelques jours, ou lorsque vous ne souhaitez pas éteindre complètement la fournaise et désirez économiser du combustible. Le ventilateur de convection ne fonctionnera que de temps à autre pour prévenir la surchauffe de l'appareil. Ce mode vous permet de ne pas avoir à rallumer la fournaise lors de votre retour à la maison.

NOTE : l'afficheur indiquera le mode.

2. Automatique :

Il est activé automatiquement par le thermostat de pièce lors du fonctionnement normal de la fournaise. Ceci signifie que l'appareil gardera un feu de base (mode repos) même lorsqu'il n'y a pas de demande de chaleur, ou alors la fournaise produira une chaleur minimale pour garder la maison chaude. Le ventilateur de convection fonctionnera de temps à autre en fonction des limites de température réglées. **NOTE :** l'affichage n'indiquera pas le mode repos lorsque l'appareil est en mode automatique, mais la fournaise fonctionnera automatiquement en mode repos lorsque le thermostat ne demande plus de chaleur. Dans ce mode, l'affichage indiquera un compte à rebours de 81 secondes.

6.12 PANNE DE COURANT

En cas de panne de courant*, votre fournaise **ne redémarrera pas automatiquement**, pour des raisons de sécurité. Le panneau de contrôle sera en position éteinte lorsque le courant reviendra.

- S'il s'agit d'une courte panne de courant (par exemple moins de 7 à 8 minutes), il pourrait y avoir un feu de base dans le brûleur pour rallumer la fournaise sans devoir passer par l'étape premier feu. Veuillez vérifier. Si tel est le cas, vous pouvez allumer l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt du panneau de contrôle. Puis, appuyez sur le bouton premier feu pour raviver le feu.

- S'il s'agit d'une longue panne de courant, passez par l'étape premier feu. Vous pouvez aussi vous servir de cette occasion pour effectuer l'entretien ou le nettoyage du brûleur.

* Supérieure à 10 secondes.

! AVERTISSEMENT

LA SECTION SUIVANTE DONNE LES DÉTAILS DES PROCÉDURES GÉNÉRALES D'ENTRETIEN.

L'AVANT DE L'APPAREIL DEVIENT TRÈS CHAUD LORS DU FONCTIONNEMENT. LAISSEZ L'APPAREIL SE REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN.

DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN.

UN FEU DE CHEMINÉE PEUT ENDOMMAGER DE FAÇON PERMANENTE VOTRE SYSTÈME DE CHEMINÉE. CES DOMMAGES NE PEUVENT ÊTRE RÉPARÉS QUE PAR LE REMPLACEMENT DES PIÈCES ENDOMMAGÉES. LES FEUX DE CHEMINÉE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE À VIE LIMITÉE.

LA CHAMBRE DE COMBUSTION DEVIENT TRÈS CHAUDE LORS DU FONCTIONNEMENT. LAISSEZ L'APPAREIL SE REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN.

LORSQU'UNE PARTIE DU SYSTÈME D'ÉVACUATION EST DÉBRANCHÉE, LES JOINTS DOIVENT ÊTRE SCELLÉS DE NOUVEAU À L'AIDE D'UN SCELLANT DE SILICONE RTV 500°F.

L'ÉLIMINATION INCORRECTE DES CENDRES CAUSE DES INCENDIES. NE JETEZ PAS LES CENDRES DANS DES BOÎTES EN CARTON, NE LES JETEZ PAS DANS LA COUR ET NE LES ENTREPOSEZ PAS DANS UN GARAGE. SI VOUS UTILISEZ UN ASPIRATEUR POUR NETTOYER LES CENDRES, ASSUREZ-VOUS QUE CES DERNIÈRES SOIENT ENTIÈREMENT REFROIDIES. L'UTILISATION D'UN ASPIRATEUR POUR NETTOYER LES CENDRES POURRAIT OCCASIONNER UN INCENDIE DANS L'ASPIRATEUR.

Il est recommandé d'effectuer un nettoyage de base chaque fois que vous remplissez le réservoir. Le combustible du réservoir durera environ 3 à 8 jours, en fonction des réglages de température.

- Enlevez le panier à cendres et balayez le fond de la chambre de combustion, puis jetez les cendres dans un contenant de métal lorsqu'elles sont refroidies.

Entretien de base

** ÉLIMINATION DES CENDRES **

Placez les cendres dans un contenant de métal possédant un couvercle étanche. Ne les placez jamais sur une surface combustible. Éloignez-les de tous les articles combustibles en attendant de les jeter définitivement. Si les cendres sont enterrées, gardez-les dans un contenant fermé jusqu'à ce qu'elles soient refroidies avant de les enterrer.

- **Combustion du maïs** : vérifiez le brûleur pour toute accumulation de mâchefer. Assurez-vous que les trous d'air ne sont pas encrassés.
- **Combustion de granules** : vérifiez le brûleur pour toute accumulation de cendres. Assurez-vous que le niveau de cendres n'est pas suffisamment élevé pour boucher les trous d'air.
- Veuillez aussi vérifier la chute à combustible de temps à autre, surtout lors de la combustion de maïs. Du maïs de mauvaise qualité peut causer de l'accumulation d'amidon dans la chute.
- Il est recommandé de remplacer le brûleur chaque fois que vous remplissez le réservoir. Il s'agit d'une bonne pratique pour augmenter la durée de vie de vos brûleurs et pour maintenir un fonctionnement efficace.

7.1 NETTOYAGE DU BRÛLEUR - FONCTIONNEMENT AU MAÏS

Rappelez-vous que le maïs cause de l'accumulation de mâchefer.

1. Éteignez la fournaise.
2. Laissez le brûleur refroidir.
3. Vous pourriez être en mesure de le manipuler avec des gants antichaleur après 30 à 60 minutes.
4. Assurez-vous qu'il n'y ait plus de feu dans le brûleur.
5. Retirez le panier à cendres de la fournaise en le tirant par sa poignée.
6. En portant des gants, tenez fermement les côtés du brûleur, déplacez-le légèrement vers le haut et retirez-le de son emplacement. Mettez-le de côté.
7. Placez le brûleur sur le panier à cendres.
8. Dévissez le boulon de la plaque inférieure et faites glisser sur le côté.
9. Frappez le brûleur sur le bas du panier à cendres à quelques reprises pour détacher l'accumulation de mâchefer.
10. Prenez le grattoir et frappez-le sur le mâchefer dans le brûleur. La plupart du mâchefer tombera dans le panier à cendres.
11. Submergez le brûleur dans un contenant d'eau. (Ne jamais placer un brûleur chaud dans l'eau.) Laissez-le reposer dans l'eau pendant 4 à 6 heures. Puisqu'il s'agit de mâchefer de maïs, la plupart se dissoudra, tandis que le reste ramollira et sera facile à enlever à l'aide d'une brosse ou à la main. Puis, laissez le brûleur sécher avant de le réinstaller.
12. Entretiens, utilisez l'autre brûleur pour redémarrer votre fournaise.

7.2 NETTOYAGE DE LA CHUTE À COMBUSTIBLE

La chute à combustible située au-dessus du brûleur peut nécessiter un nettoyage de temps à autre, surtout lors de la combustion du maïs. La poussière de maïs, les flocons de maïs et les grains de maïs craqués (en d'autres mots : du maïs de mauvaise qualité) combinés à l'humidité commencent à brûler et à fondre dans la chute. Puisque le maïs contient un taux élevé d'amidon et de sucre, les restes collent et s'accumulent sur les parois de la chute, puis bloquent le passage pour les morceaux entiers. L'utilisation de maïs sec et de bonne qualité (sans fissures, sans poussière, sans flocons) aidera à minimiser le problème. Il est bien de vérifier la chute à combustible de temps à autre. Si elle est bouchée, éteignez l'appareil, laissez-le refroidir et enlevez la chute en desserrant les boulons, nettoyez et réinstallez. Redémarrez la fournaise. Vérifiez toujours la chute lorsque vous nettoyez le brûleur.

7.3 NETTOYAGE DU BRÛLEUR - FONCTIONNEMENT AUX GRANULES DE BOIS

Rappelez-vous que les granules ne causent pas de mâchefer comme le maïs, mais les cendres s'accumulent dans le brûleur. Vous pouvez utiliser la même méthode de nettoyage que pour la combustion du maïs, sauf l'étape #11.

- Chaque semaine ou deux, prenez la brosse et passez-la dans les tubes pour y enlever les résidus. Assurez-vous que la plupart des résidus tombent dans le boîtier d'évacuation à l'arrière.
- Chaque année, ouvrez les couvercles du boîtier d'évacuation à l'arrière. Enlevez l'accumulation de cendres à l'aide d'une brosse.
- Inspectez le système d'évacuation annuellement et nettoyez lorsque nécessaire.
- Vérifiez annuellement le ventilateur de convection et le ventilateur de combustion pour déceler la présence de corps étrangers et nettoyez si nécessaire.
- **Attention** : le nettoyage de la chute à combustible, du brûleur, du conduit d'évacuation et de la cheminée est très important à la fin de la saison de chauffage pour réduire la corrosion causée par les cendres accumulées pendant les mois d'été.

7.4 CONDENSATION

Un drain est situé sous le boîtier d'évacuation. Un excès de condensation s'écoulera et doit être dirigé vers le drain.

7.5 CONTRÔLE DE LA CONDENSATION

Dans les tubes d'échangeur de chaleur se trouvent des « déflecteurs à tube ondulés ». Ils sont placés à cet endroit pour réduire la vitesse des gaz d'échappement et pour garder plus de chaleur dans la fournaise. S'ils n'étaient pas là, plus de chaleur s'échapperait par la cheminée. Ces déflecteurs peuvent aussi faire augmenter la condensation. Retirer quelques déflecteurs de la première rangée aidera à réduire la condensation.

7.6 QUESTIONS LIÉES À L'ÉVACUATION ET À LA CHEMINÉE

Inspectez le système de cheminée régulièrement pour vous assurer que les gaz d'évacuation s'échappent correctement et que le tirage est adéquat.

7.6.1 TIRAGE DE LA CHEMINÉE

La cheminée doit être bien nettoyée au moins une fois par année, avant le début de la saison de chauffage.

7.6.2 SUIE ET CENDRES VOLANTES

Formation et besoin de nettoyer – les produits de combustion contiendront de petites particules de cendres volantes. Ces dernières s'amasseront dans le système d'évacuation et réduiront le débit des gaz d'évacuation. Une combustion incomplète, survenant à l'allumage ou à l'arrêt, ou un mauvais fonctionnement de la fournaise mèneront à la formation de suie, qui s'accumulera dans le système d'évacuation. Ce dernier doit être inspecté au moins une fois par année pour vérifier si un nettoyage est nécessaire.

7.6.3 FORMATION DE CRÉOSOTE

Une combustion efficace et une réduction de la condensation dans le conduit d'évacuation sont la clé pour prévenir la formation de la créosote dans le conduit d'évacuation. La cheminée doit être inspectée périodiquement lors de la saison de chauffage pour déterminer si une accumulation de créosote s'est produite. Si une couche significative de créosote s'est accumulée (3 mm [1/8"] ou plus), elle doit être enlevée pour réduire le risque d'un feu de cheminée. Soyez conscients que plus le feu est chaud, moins la quantité de créosote déposée est importante. Des nettoyages plus fréquents pourraient être nécessaires par temps doux, même si des nettoyages mensuels pourraient être suffisants pour les mois les plus froids. Vérifiez quotidiennement l'accumulation de créosote jusqu'à ce que votre expérience indique à quelle fréquence un nettoyage est nécessaire. Un petit feu intense est préférable à un grand feu couvant pour réduire la quantité de dépôts de créosote.

8.0 DÉPANNAGE

Avant de tenter une réparation, assurez-vous que l'alimentation électrique à la fournaise est débranchée.

Problème : Aucune puissance au panneau de contrôle.

Solution : Le disjoncteur peut être désactivé. Enclenchez-le.
Le fusible peut avoir grillé. Changez-le.

Problème : Le ventilateur de convection ne fonctionne pas.

Solution : Vérifiez le branchement électrique.
Vérifiez le panneau de contrôle. Il pourrait être en mode repos.

Problème : Le ventilateur de combustion ne fonctionne pas.

Solution : Vérifiez le branchement électrique.

Problème : Le combustible ne se rend pas au brûleur.

Solution : Vérifiez s'il y a du combustible dans le réservoir.
S'il y a du combustible, vérifiez la chute à combustible lorsqu'elle est refroidie. Elle pourrait être bouchée. Débouchez-la en nettoyant les résidus de combustion dans le canal.

Problème : La vis sans fin émet des bruits.

Solution : Il pourrait y avoir de gros objets ou des corps étrangers dans le tube de la vis sans fin. Videz le réservoir. Essayez de retirer le corps étranger. Il pourrait se trouver dans une section que vous ne pouvez pas voir. Tournez manuellement l'arbre de la vis à la renverse pour libérer l'objet. Il faut communiquer avec un technicien d'entretien pour ce problème.

Problème : Combustion insuffisante (combustible non brûlé)

Solution : Les trous d'air du brûleur peuvent être bouchés. Éteignez l'appareil.
Attendez qu'il ait refroidi. Retirez le brûleur et nettoyez les trous d'air.

Problème : Enfumage.

Solution : Vérifiez les conduits d'évacuation et la cheminée pour s'assurer d'un tirage adéquat.
Vérifiez le taux d'humidité du combustible.
Lors du premier feu, il est normal qu'il y ait un excès de fumée. Mais s'il y en a trop, une alimentation excessive combinée à un feu insuffisant pourraient être la cause. Attendez que toute la fumée se soit évacuée et que le brûleur ait un peu refroidi afin de pouvoir y accéder à l'aide de gants et d'outils. Réinstallez le brûleur pour le premier feu et redémarrez.

9.0 RECHANGES

Contactez votre détaillant ou le fabricant pour les questions concernant les prix et les politiques sur les pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :

- Modèle et numéro de série du foyer
- Date d'installation du foyer
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

DENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.



WARNING

Omettre de positionner les pièces conformément au manuel ou omettre d'utiliser uniquement des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.